

2026
5-6/10

Exegetiska dagar

BIBELN I NY ÖVERSÄTTNING

Om NT 2026 och
framtida bibelöversättning



JONAS HOLMSTRAND, MORTEN HØRNING JENSEN,
KARIN NEUTEL, JENNIFER NYSTRÖM, LENA-SOFIA TIEMEYER,
TOMMY WASSERMAN, OLA WIKANDER, HENRIK WILLIAMS,
MIKAEL WINNINGE, JORUNN ØKLAND, M.FL.

ALT, Örebro

WWW.EXEGETISKASALLSKAPET.SE

PROGRAM

Måndag 5 oktober: Öppna föreläsningar

- 09.00 **Välkommen**
- 09.10 **Årsmöte Svenska exegetiska sällskapet**
- 10.30 *Fika*
- 11.00 **Föreläsning: Vad kännetecknar NT 2026?**
Om arbetet med NT 2026
Mikael Winninge, Svenska Bibelsällskapet
Tommy Wasserman, ALT
- 12.15 *Lunch*
- 13.30 **Föreläsning: Från NT 1526 till NT 2026:**
500 år i retrospektiv
Henrik Willams, Uppsala universitet
Jonas Holmstrand, Uppsala universitet
Respons: Karin Neutel, Umeå universitet
- 14.45 **Föreläsning: NT2026 i nordiskt perspektiv**
Jorunn Økland, Oslo universitet och Norska bibelsällskapet
Morten Hørning Jensen, Menighetsfakulteten Århus och
Danska bibelsällskapet
- 15.45 *Fika*
- 16.15 **Panelssamtal: Gamla testamentet i ny översättning?**
Anders Göranson, Svenska Bibelsällskapet, Hanna Liljefors, Lunds
universitet, Rickard Pleijel, Stockholms universitet, Johanna Rönnlund,
Uppsala universitet, Kamilla Skarström Hinojosa, Göteborgs
universitet. Samtalsledare: David Davage, ALT
- 18.30 *Middag (endast föranmälda)*

Tisdag 6 oktober: Pedagogisk dag (för verksamma vid svenska lärosäten)

- 09.00 **Inledande reflektioner: Språkundervisning i teologisk utbildning**
Ola Wikander, Lunds universitet
Jennifer Nyström, Göteborgs universitet
- 10.00 *Fika*
- 10.30 Gruppsamtal
- 11.45 **Panelssamtal: De bibliska språkens plats i teologisk utbildning**
Jennifer Nyström, Göteborgs universitet, Dan Nässelqvist, Linköpings stift, Lisa Plantin, Ekumeniakyrkan, Lena-Sofia Tiemeyer, ALT, Cecilia Wassén, Uppsala universitet och Ola Wikander, Lunds universitet. Samtalsledare: Tommy Wasserman, ALT
- 12.30 Slut

Anmäl dig till middagen

Anmälan till Exegetiska dagens supé (mån kväll) sker genom insättning av 350 kr (inkl ett glas mousserat vin 395 kr) på Svenska exegetiska sällskapets bankgiro 544–2959 senast den 20 september. Glöm inte ange ditt namn vid betalning. Önskemål om specialkost vid middagen meddelas senast 20 september till Ludvig Nyman på ludvig.nyman@altutbildning.se.

Konferensboende

Hotel Örebro (Storgatan 24, Örebro) rekommenderas om konferensrabatt önskas: 850 kr/natt för enkelrum (inkl frukost); 1 050 kr/natt för tvåbäddsrumsrum (inkl frukost). Kontakta jorgen.lundberg@altutbildning.se för bokning.

Varje år bjuder Svenska exegetiska sällskapet in till två exegetiska dagar vid någon av våra högskolor, och alla som är intresserade av Bibeln – forskare, lärare, präster, pastorer, doktorander, studenter och allmänhet – är välkomna att vara med. I år äger dagarna rum på ALT (Akademi för ledarskap och teologi) i Örebro, och temat är *Bibeln i ny översättning*.

Det är i år 500 år sedan Sverige fick sin första bibelöversättning, NT 1526. Svenska Bibelsällskapet uppmärksammar detta genom en ny officiell svensk översättning, NT 2026. De exegetiska dagarna kommer därför att genom föreläsningar och panelsamtal fokusera på frågor om bibelöversättning i allmänhet och NT 2026 i synnerhet. Frågan kommer också att ställas om det nu är dags för en ny översättning av Gamla Testamentet.

Föreläsningarna är öppna för alla – ingen anmälan behövs. Lunch serveras på Restaurang Kraka, Örebro universitet, och betalas direkt till restaurangen. Vegetariska och icke-vegetariska alternativ finns.

